

# Forum sur l'Efficacité du Développement des OSC

Transcription du message vidéo de

**Aung San Suu Kyi**

[http://www.youtube.com/watch?v=PFwUS36STjY&feature=mh\\_lolz&list=HL1318947240](http://www.youtube.com/watch?v=PFwUS36STjY&feature=mh_lolz&list=HL1318947240)

---

J'apprécie vraiment cette occasion que j'ai de vous parler car c'est une chance pour moi de discuter de certains problèmes qui me tiennent à cœur : les organisations de la société civile et l'efficacité du développement.

Nous avons tenté de promouvoir la société civile en Birmanie parce que nous pensons que c'est la meilleure façon d'assurer les valeurs démocratiques fondamentales. L'efficacité du développement et les organisations de la société civile sont incontestablement liées. Depuis longtemps, la Ligue Nationale pour la Démocratie soutient que ce dont la Birmanie a besoin, ce sont les programmes et projets basés sur la responsabilité et la transparence, capables de promouvoir l'autonomisation du peuple, qui sont des éléments indispensables pour toute bonne gouvernance.

Les organisations de la société civile ont beaucoup à offrir pour équilibrer cette tendance à l'autoritarisme, qui est toujours d'actualité dans de nombreuses parties du monde. Est-ce un trait typiquement humain qui pousse certaines personnes à s'emparer du pouvoir pour elles-mêmes et à le garder? Est-ce une caractéristique fondée sur l'avidité, ou peut-être l'insécurité? Les personnes en proie à l'insécurité essaient de tout garder pour elles-mêmes, alors que les personnes fortes et qui vivent en sécurité sont heureuses, et même avides de partager, car elles comprennent que par le partage, elles augmentent leur propre liberté, leur propre sécurité, leur propre bonheur.

Je pense que les organisations de la société civile ont un rôle important à jouer pour faire comprendre aux peuples qu'ils doivent faire partie de tout procédé politique, social, ou économique dans leurs pays. Ce sont eux qui devront jouer un rôle fort dans le développement de tout pays.

Je me suis plainte des organisations de la société civile qui refusent de reconnaître le lien très fort et vraiment inaltérable entre le développement et la politique. Je voudrais saisir l'occasion pour dire aujourd'hui que je ne crois pas que les politiques de développement et les principes

politiques puissent être séparés. Ces organisations de la société civile qui pensent pouvoir faire un meilleur travail en ignorant la politique, en se tenant à l'écart de la politique, ne contribuent pas vraiment à l'avenir à long terme de leur société. Les peuples ont le droit de prendre part à la politique. En réalité, les peuples ont le devoir de participer à la politique et je pense que faire comprendre au peuple que le développement social et économique ne peut être séparé du processus politique est l'un des devoirs de la société civile.

Je veux donc vous lancer un appel aujourd'hui, car vous faites de votre mieux pour promouvoir le développement dans ce monde. Vous essayez de faire comprendre aux peuples qu'un véritable changement à long terme en ce monde ne peut avoir lieu sans changement politique. Nous voudrions que notre peuple comprenne que la société civile n'est pas séparée de la société politique. Elles sont reliées ; elles se confondent. Elles sont liées à tel point que parfois, vous ne pouvez les différencier – il est impossible de distinguer le civil du politique.

Lorsque nous parlons de droits civils, nous parlons des droits des citoyens, et les droits des citoyens sont profondément enracinés dans les droits politiques. Il n'y a pas moyen d'y échapper. Alors permettez-moi de faire appel à vous tous pour promouvoir la société civile, en promouvant également un processus politique approprié, dans un pays, dans une communauté. Si nous parvenons à l'accomplir, alors je pense que nous pouvons dire que nous sommes en bonne voie vers un réel développement, qui est le développement humain, le développement de tous les aspects positifs de l'être humain.

Je vous remercie.